

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

公告

Anúncio

為填補經由審計署以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do CA, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一四年九月二十五日於審計署

Comissariado da Auditoria, aos 25 de Setembro de 2014.

審計長辦公室主任 何慧卿

A Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Ho Wai Heng*.

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

行政公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

名單

Lista

行政公職局為填補編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經二零一四年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014:

合格應考人:	分
1.º 區健和.....	80.25
2.º 李立全.....	78.94

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ao Kin Wo.....	80,25
2.º Lei Lap Chun.....	78,94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一四年九月二十二日行政法務司司長的批示認可)

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Setembro de 2014).

二零一四年九月十八日於行政公職局

典試委員會：

主席：林婷婷

委員：李錦垣

黃錦全

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 18 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lum Ting Ting.

Vogais: Lei Kam Wun; e

Wong Kam Chun.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公 告

為填補行政公職局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年九月十九日於行政公職局

代局長 馮若儀

為填補行政公職局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員（資訊範疇）一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補行政公職局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 19 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, do quadro de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edi-

第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補行政公職局編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年九月二十二日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$3,021.00)

行政公職局為填補編制外合同任用的文案職程第一職階首席文案一缺，經二零一四年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 內公佈，以供查閱。

二零一四年九月二十二日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$852.00)

fício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, do quadro de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 22 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 3 021,00)

Informa-se que, nos termos do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção dos Serviços (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, para o preenchimento de um lugar de letrado principal, 1.º escalão, da carreira de letrado, provido em regime de contrato além do quadro desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 22 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

為填補本局編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一四年九月十日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年九月二十四日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$822.00)

為填補行政公職局編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年九月二十四日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$950.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 10 de Setembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 24 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicada no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 24 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

身份證明局

公告

本局以散位合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）兩缺，經於二零一四年五月七日第十九期《澳門特

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para efeitos de consulta, na Divisão Administrativa e Financeira

別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，將准考人知識考試成績名單張貼於南灣大馬路804號中華廣場二十樓身份證明局行政暨財政處的公告欄供查閱，及上載於本局網頁<http://www.dsi.gov.mo>。

二零一四年九月十九日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$989.00)

身份證明局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式為身份證明局工作人員進行下列晉級普通開考：

一、編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一缺；

二、編制外合同人員技術員職程第一職階特級技術員一缺。

上述開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年九月二十四日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員（資訊範疇）八缺，經於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款

da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e disponibilizada no *website* da DSI (<http://www.dsi.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato de assalariamento da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 19 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 989.00)

Torna-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, do pessoal em regime de contrato além do quadro;

2. Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal em regime de contrato além do quadro.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSI, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, Macau, bem como podem ser consultados nos sítios da *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 24 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, docu-

的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年九月二十四日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

mental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 24 de Setembro de 2014.

O Director, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

法律改革及國際法事務局

名單

法律改革及國際法事務局以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行高級技術員職程第一職階顧問高級技術員的普通晉級開考的公告，已於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
林寶儀.....	83.44

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計算十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一四年九月二十二日的批示認可)

二零一四年九月五日於法律改革及國際法事務局

典試委員會：

主席：法律改革及國際法事務局顧問高級技術員 黃志遠

正選委員：法律改革及國際法事務局顧問高級技術員 盧志青

社會工作局首席顧問高級技術員 辛志元

法律改革及國際法事務局以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行技術員職程第一職階首席技術員的普通晉

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Pou Iu.....	83,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 5 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Wong Chi Un, técnico superior assessor da DSRJDI.

Vogais efectivos: Lou Chi Cheng, técnica superior assessora da DSRJDI; e

San Chi Iun, técnico superior assessor principal do IAS.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de técnico principal, 1.º

級開考的公告，已於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人： 分
Cláudia Alves de Sousa..... 81,67

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計算十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一四年九月二十二日的批示認可)

二零一四年九月五日於法律改革及國際法事務局

典試委員會：

主席：法律改革及國際法事務局顧問高級技術員 黃志遠

正選委員：法律改革及國際法事務局首席高級技術員 林寶儀

電信管理局一高等級技術員 謝雯

法律改革及國際法事務局以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行高級技術員職程第一職階首席高級技術員的普通晉級開考的公告，已於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人： 分
Alda Sofia Fernandes Correia..... 81,67

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計算十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一四年九月二十二日的批示認可)

二零一四年九月十一日於法律改革及國際法事務局

典試委員會：

主席：法律改革及國際法事務局顧問高級技術員 黃志遠

escalão, da carreira de técnico, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

Candidato aprovado: valores
Cláudia Alves de Sousa.....81,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 5 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Wong Chi Un, técnico superior assessor da DSRJDI.

Vogais efectivas: Lam Pou Iu, técnica superior principal da DSRJDI; e

Tse Man, técnica superior de 1.ª classe da DSRT.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

Candidato aprovado: valores
Alda Sofia Fernandes Correia.....81,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 11 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Wong Chi Un, técnico superior assessor da DSRJDI.

正選委員：法律改革及國際法事務局首席高級技術員 林寶儀

候補委員：電信管理局顧問高級技術員 張德佳

(是項刊登費用為 \$3,941.00)

Vogal efectiva: Lam Pou Iu, técnica superior principal da DSRJDI.

Vogal suplente: Cheong Tak Kai, técnico superior assessor da DSRT.

(Custo desta publicação \$ 3 941,00)

公告

法律改革及國際法事務局為晉升四名編制外合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為法律改革及國際法事務局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門宋玉生廣場398號中航大廈6樓法律改革及國際法事務局內，並於法律改革及國際法事務局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算。

二零一四年九月二十四日於法律改革及國際法事務局

代局長 曹錦俊

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Anúncio

Informa-se que se encontra afixado, na Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edf. CNAC, 6.º andar, Macau, e publicado no *website* da DSRJDI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSRJDI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSRJDI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 24 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Kam Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

民政總署

名單

本署透過二零一四年六月二十五日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以散位合同任用的技術稽查職程第一職階首席特級技術稽查壹缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
譚貴林.....	91.88

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de fiscal técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, provido em regime de contrato de assalariamento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 25 de Junho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tam, Kuai Lam	91,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一四年九月十九日管理委員會會議確認)

二零一四年八月二十七日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：建設處首席特級技術員 黃偉洪

社會工作局一等高級技術員 譚志廣

本署透過二零一四年六月二十五日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
梁浩然.....	89,81

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年九月十九日管理委員會會議確認)

二零一四年八月二十八日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：園林綠化部特級技術員 何家會

旅遊學院特級技術員 黃炎權

(是項刊登費用為 \$2,652.00)

公告

為填補民政總署以編制外合同任用的下列空缺，經二零一四年八月二十日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 19 de Setembro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Agosto de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Wong Wai Hong, técnico especialista principal da Divisão de Edificações; e

Tam Chi Kuong, técnico superior de 1.ª classe do Instituto de Acção Social.

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativa especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativa, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 25 de Junho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong, Hou In.....	89,81

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 19 de Setembro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 28 de Agosto de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Ho Ka Wui, técnico especialista dos Serviços de Zonas Verdes e Jardins; e

Wong Im Kun, técnico especialista do Instituto de Formação Turística.

(Custo desta publicação \$ 2 652,00)

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e

第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

第一職階特級行政技術助理員十缺；

第一職階特級技術輔導員十五缺；

第一職階特級技術員七缺；

第一職階顧問高級技術員三缺。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該等名單視作確定名單。

二零一四年九月十五日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一四年九月十九日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式為民政總署員工進行限制性普通晉級開考，以填補下列空缺：

I. 編制內人員空缺：

第一職階首席顧問高級技術員一缺。

II. 編制外合同人員空缺：

第一職階特級行政技術助理員五缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一四年九月二十二日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, documentais, de acesso, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014:

— Dez lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

— Quinze lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

— Sete lugares de técnico especialista, 1.º escalão;

— Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 15 de Setembro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 19 de Setembro de 2014, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares:

I. Lugar do trabalhador do quadro de pessoal:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão.

II. Lugar do trabalhador contratado além do quadro:

Cinco lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental «M», em Macau, bem como publicados na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAFP, cujos prazos de apresentação das candidaturas são de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 22 de Setembro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

退休基金會**三十日告示**

謹此公佈現有警察總局已故退休第一職階顧問翻譯員陳現倫之遺孀林佩儀申請其遺屬撫卹金，如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應由本告示在澳門特別行政區公報刊登之日起計三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一四年九月二十四日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$754.00)

FUNDO DE PENSÕES**Édito de 30 dias**

Faz-se público que tendo Lam Pui I, viúva de Chin Yin Lun, que foi intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, aposentado dos Serviços de Polícia Unitários, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 24 de Setembro de 2014.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 754,00)

經濟局**名單**

經濟局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺，經於二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 何永堅	81.56
2.º 歐陽詩雅	80.00 (a)
3.º 麥嘉琳	80.00

(a) 在職程的年資較長。

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月二十二日經濟財政司司長的批示認可)

二零一四年九月十二日於經濟局

典試委員會：

主席：經濟局首席高級技術員 伍尚偉

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**Lista**

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ho Weng Kin	81,56
2.º Ao Jeong Si Nga	80,00 (a)
3.º Mak Ka Lam	80,00

(a) Maior antiguidade na carreira.

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 12 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Ng Sheung Wai, técnico superior principal da DSE.

正選委員：經濟局特級技術輔導員 周美玲

法務局特級技術輔導員 陳志榮

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

Vogais efectivos: Chao Mei Leng, adjunta-técnica especialista da DSE; e

Chan Chi Veng, adjunto-técnico especialista da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

公告

為填補經濟局編制內人員技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員四缺，經於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年九月二十三日於經濟局

代局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補經濟局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員十七缺，經於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年九月二十五日於經濟局

代局長 陳子慧

(是項刊登費用為 \$920.00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014, nos termos definidos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 23 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que se encontra afixada no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezassete lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014, nos termos definidos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 25 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Tze Wai*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

為填補經濟局編制內人員行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年九月二十五日於經濟局

代局長 陳子慧

(是項刊登費用為 \$881.00)

Torna-se público que se encontra afixada no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014, nos termos definidos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 25 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Tze Wai*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

財 政 局

名 單

財政局為填補以編制外合同任用的督察職程第一職階首席特級督察一缺，經二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
鍾美婷.....	84.13

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月十五日經濟財政司司長批示確認)

二零一四年九月四日於財政局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 劉嘉菲

委員：顧問高級技術員 徐巧恩

特級技術員（旅遊學院） 黃炎權

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista principal, 1.º escalão, da carreira de inspector, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chung Mei Teng	84,13

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 4 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lao Ka Fei, técnica superior assessora.

Vogais: Chui How Yan, técnica superior assessora; e

Wong Im Kun, técnico especialista do IFT.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

公告

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺，經二零一四年九月十日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年九月二十三日於財政局

局長 江麗莉

為填補以下財政局以編制外合同任用的人員空缺，經二零一四年九月十日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處以供查閱：

高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年九月二十五日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 10 de Setembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, cujos anúncios do aviso de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 10 de Setembro de 2014:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento,

晉級培訓》之規定，現通過審查文件方式，為財政局編制人員進行以下限制性普通晉級開考：

督察職程第一職階顧問督察一缺。

上述開考之通告已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年九月二十五日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Um lugar de inspector assessor, 1.º escalão, da carreira de inspector.

O aviso do concurso acima referido, encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補編制外合同技術輔助人員組別的第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的形式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人:	分
莫紫茵.....	82.0

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一四年九月二十三日的批示確認)

二零一四年九月十二日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局首席技術員 吳杏花

委員：統計暨普查局特級技術輔導員 陳偉中

行政公職局首席特級技術輔導員 林詠詩

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Mok Chi Ian.....	82,0

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Ng Hang Fa, técnica principal da DSEC.

Vogais: Chan Wai Chong, adjunto-técnico especialista da DSEC; e

Lam Veng Si, adjunta-técnica especialista principal dos SAFP.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

公告

為填補統計暨普查局編制外合同高級技術員組別的第一職階顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過文件審閱、有限制方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年九月十八日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$881.00)

統計暨普查局為填補人員編制技術輔助人員職程的第一職階二等普查暨調查員十缺及人員編制內統計範疇特別制度職程的第一職階二等統計技術員五缺的實習員，經於二零一四年三月二十六日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，專業面試地點、日期及時間已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

二零一四年九月二十四日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$881.00)

勞工事務局

公告

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicado na *internet* da DSEC e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior, dos trabalhadores contratados além do quadro da DSEC, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 18 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, o local, datas e horas da entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de agente de censos e inquéritos de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico de apoio, e cinco lugares de estagiários de técnico de estatística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial na área de estatística, ambos do quadro de pessoal da DSEC, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 26 de Março de 2014.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 24 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年九月三日在《澳門特別行政區公報》第三十六期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一四年九月十九日於勞工事務局

代局長 丁雅勤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同任用人員進行填補技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年九月三日在《澳門特別行政區公報》第三十六期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一四年九月二十三日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$920.00)

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員九缺的限制性晉級普通開考。

serviços públicos», de 8 de Agosto, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na «intranet» destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Teng Nga Kan*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de nove lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考,報考期限為十日,由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一四年九月二十五日於勞工事務局

代局長 劉偉明

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da internet destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 25 de Setembro de 2014.

O Director, substituto, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

博 彩 監 察 協 調 局

通 告

因刊登於二零一四年九月二十四日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內第16656頁之博彩監察協調局的評核成績表中文文本有不正確之處,現更正如下:

原文為:

“合格應考人:陳馬龍.....84.25分”

應改為:

“合格應考人:馬家龍.....84.25分”。

二零一四年九月二十四日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$920.00)

人 力 資 源 辦 公 室

公 告

為填補經由人力資源辦公室以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺,現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以審查文件及有限制方式進行

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Aviso

Por ter saído inexacta a versão chinesa da lista classificativa da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39/2014, II Série, de 24 de Setembro, a páginas 16656, se rectifica:

Onde se lê:

“合格應考人:陳馬龍.....84.25分”

deve ler-se:

“合格應考人:馬家龍.....84.25分”

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 24 de Setembro de 2014.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicado nas páginas electrónicas do GRH e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso,

普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年九月二十四日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

documental, condicionado aos trabalhadores do GRH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 24 de Setembro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

澳門保安部隊事務局

公告

鑑於刊登在二零一四年九月十日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組的公告，有關本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補編制內技術稽查職程第一職階二等技術稽查一缺的臨時名單出現遺漏，現重新公佈該臨時名單。臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂及上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>，以供查閱。

二零一四年九月二十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 潘寶玲

委員：二等技術員 郭買強

首席技術輔導員 王映芳

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

司法警察局

公告

為填補司法警察局編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一四年八月二十七

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Tendo-se verificado omissões na lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 10 de Setembro de 2014, procede-se à republicação da mesma. A lista provisória encontra-se afixada, para efeitos de consulta, na sede da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado e disponibilizada na página electrónica da DSFSM – <http://www.fsm.gov.mo>.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Pun Pou Leng, técnica superior assessora principal.

Vogais: Kwok Mi Keung, técnico de 2.ª classe; e

Wong Ieng Fong, adjunta-técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa,

日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年九月二十三日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補司法警察局編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一四年八月二十七日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年九月二十四日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$822.00)

為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階一等督察一缺，經於二零一四年九月三日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 23 de Setembro de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 24 de Setembro de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一四年九月二十五日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$920.00)

Polícia Judiciária, aos 25 de Setembro de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

澳門監獄

公告

為填補澳門監獄人員編制內獄警隊伍職程第一職階副警長十六缺，經於二零一四年八月二十日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行之澳門監獄獄警隊伍職程副警長職級普通限制性晉升開考通告。

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款及第十九條第三款的規定，投考人臨時名單於本公告公佈之日起張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板並同時上載於澳門監獄網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一四年九月十九日於澳門監獄

典試委員會主席 林凱澤

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

消防局

名單

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM)第一百六十三條第四款d)項之規定，刊登有關二零一四年五月七日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》所公布，關於開設消防局人員編制基礎職程之晉升首席消防員課程之最後評核名單：

1. 合格者：

次序 編號	一等消防員/ 消防員 編號	姓名	最後評核
1.º	419011	黃海泉	10.8

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de dezasseis vagas de sub-chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014.

Nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º e n.º 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos, a partir da data da publicação do presente anúncio, no Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sita na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e também na página electrónica do EPM, a fim de serem consultados.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 19 de Setembro de 2014.

O Presidente do júri, *Lam Hoi Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

CORPO DE BOMBEIROS

Lista

De classificação final, de acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), do concurso de admissão ao curso de promoção a bombeiro principal, da carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014:

1. Candidatos aprovados (aptos):

Número de ordem	Bombeiro de primeira/ /Bombeiro número	Nome	Classificação final
1.º	419 011	Wong Hoi Chun	10,8

次序 編號	一等消防員/ 消防員 姓名 編號	最後評核	Número de ordem	Bombeiro de primeira/ /Bombeiro número	Nome	Classificação final
2.º	421011 李德澤	10.7				
3.º	414021 郭健安	10.6	2.º	421 011	Lei Tak Chak	10,7
4.º	406011 陳耀文	10.5 a)	3.º	414 021	Kuok Kin On	10,6
5.º	417011 李喬納	10.5 a)	4.º	406 011	Chan Io Man	10,5 a)
6.º	425011 何永春	10.5	5.º	417 011	Lei Kiu Nap	10,5 a)
7.º	435961 伍業東	10.4 a)	6.º	425 011	Ho Weng Chon	10,5
8.º	419991 林康輝	10.4 a)	7.º	435 961	Ng Ip Tong	10,4 a)
9.º	408031 胡少偉	10.4 a)	8.º	419 991	Lam Hong Fai	10,4 a)
10.º	411041 黃劍明	10.4	9.º	408 031	Vu Sio Wai	10,4 a)
11.º	406021 林志強	10.2 a)	10.º	411 041	Wong Kim Meng	10,4
12.º	411031 郭嘉駿	10.2 a)	11.º	406 021	Lam Chi Keong	10,2 a)
13.º	413051 楊偉豪	10.2	12.º	411 031	Kuok Ka Chon	10,2 a)
14.º	417981 許榮龍	10.1 a)	13.º	413 051	Ieong Vai Hou	10,2
15.º	459981 馬耀恆	10.1 a)	14.º	417 981	Hoi Weng Long	10,1 a)
16.º	426991 伍約我	10.1 a)	15.º	459 981	Ma Io Hang	10,1 a)
17.º	414011 林鴻輝	10.1	16.º	426 991	Ng Ieok Ngo	10,1 a)
18.º	433961 甘少勇	10.0 a)	17.º	414 011	Lam Hong Fai	10,1
19.º	409031 胡敖霆	10.0	18.º	433 961	Kam Sio Iong	10,0 a)
20.º	400021 黎玉榮	9.9 a)	19.º	409 031	Wu Ngou Teng	10,0
21.º	402051 林兆斌	9.9	20.º	400 021	Lai Iok Weng	9,9 a)
22.º	415941 盧任豪	9.8 a)	21.º	402 051	Lam Sio Pan	9,9
23.º	457981 陳錦燦	9.8 a)	22.º	415 941	Lou Iam Hou	9,8 a)
24.º	401041 鍾俊華	9.8	23.º	457 981	Chan Kam Chan	9,8 a)
25.º	430011 袁剛勤	9.7 a)	24.º	401 041	Chong Chon Wa	9,8
26.º	402041 梁兆富	9.7 a)	25.º	430 011	Un Kong Kan	9,7 a)
27.º	406041 劉景亭	9.7 a)	26.º	402 041	Leong Sio Fu	9,7 a)
28.º	407041 梁門發	9.7	27.º	406 041	Lau Keng Teng	9,7 a)
29.º	403051 鄭家樑	9.6	28.º	407 041	Leong Mun Fat	9,7
30.º	423051 周偉祥	9.5	29.º	403 051	Chiang Ka Leong	9,6
31.º	411021 楊志堅	9.4 a)	30.º	423 051	Chao Wai Cheong	9,5
32.º	418041 高仁	9.4	31.º	411 021	Ieong Chi Kin	9,4 a)
33.º	404051 梁錦鵬	9.3	32.º	418 041	António Anacleto Oondar Gomes	9,4
34.º	409041 劉博峰	9.1	33.º	404 051	Leong Kam Pang	9,3
35.º	404041 黃漢超	9.0 a)	34.º	409 041	Lao Pok Fong	9,1
36.º	417041 胡文龍	9.0	35.º	404 041	Wong Hon Chio	9,0 a)
37.º	405071 梁耀新	8.9	36.º	417 041	Wu Man Long	9,0
			37.º	405 071	Leong Io San	8,9

a) 年資較長之軍事化人員(第81/2005號保安司司長批示第六款)。

a) Militarizado mais antigo (n.º 6 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005).

2. 因未能通過全部體能測試而不合格者：

消防員 姓名
編號

419951 張健武 b) · c)
423971 譚健聰 b) · c)
410021 陳柱錦 b) · c)

b) 相關工傷程序經保安司司長批示後不視為因工作時發生意外。

c) 投考者未能在指定時間內完成體能測試（根據第66/94/M號法令第一百六十三條第五款a)項）。

3. 於體能測試中不合格者：

消防員 姓名
編號

428011 彭宗慶 e)
405021 黃小輝 d)
421041 王伊寧 f)
422041 鄔俊傑 d)
414051 劉浩波 e)

d) 跨牆測試中被淘汰。

e) 跳遠測試中被淘汰。

f) 仰臥起坐（腹部測試）中被淘汰。

4. 自願放棄者：

消防員 姓名
編號

418061 吳競邦

（此名單經由消防局局長於二零一四年九月十七日作出確認）

二零一四年九月二十三日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

（是項刊登費用為 \$4,694.00）

2. *Candidatos considerados inaptos por não terem satisfeitos todas as provas físicas:*

Bombeiro
número Nome

419 951 Cheong Kin Mou b), c)
423 971 Tam Kin Chong b), c)
410 021 Chan Chu Kam b), c)

b) Respective processos de acidente de trabalho não são considerados como acidente ocorrido em serviço por despacho do Secretário para a Segurança.

c) Candidatos que não concluíram as provas físicas em tempo específico (de acordo com a alínea a) do n.º 5 do artigo 163.º do Decreto-Lei n.º 66/94/M).

3. *Candidatos considerados não aptos em resultado das provas físicas:*

Bombeiro
número Nome

428 011 Pang Chong Heng e)
405 021 Wong Sio Fai d)
421 041 Wong I Neng f)
422 041 Woo Chun Kit d)
414 051 Lao Hou Po e)

d) Eliminado na prova de salto do muro;

e) Eliminado na prova de salto em comprimento;

f) Eliminado na prova de flexões de tronco à frente (abdominais).

4. *Candidato desistente:*

Bombeiro
número Nome

418 061 Ng Keng Pong

(Homologada por despacho do comandante do Corpo de Bombeiros, de 17 de Setembro de 2014).

Corpo de Bombeiros, aos 23 de Setembro de 2014.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 4 694,00)

衛生局

名單

為填補衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員十八缺，經二零一四年七月十六日第二十九期

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dezoito lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, da carreira de

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 招可惠.....	84.39
2.º 林家威.....	83.33
3.º 潘惠詩.....	83.00
4.º 李皓盈.....	82.33
5.º 何祖怡.....	82.22
6.º 顏妮娜.....	82.06
7.º 陳顯貴.....	81.94
8.º 李玉苹.....	81.83
9.º 黃彩順.....	81.78
10.º 黃敏嫻.....	81.67
11.º 黃惠琴.....	81.39 a)
12.º 何婉珊.....	81.39 a)
13.º 林詠茵.....	81.39
14.º 王聖雯.....	81.33
15.º 袁家煒.....	80.78
16.º 黃雅琳.....	80.67
17.º 黃凱琪.....	80.61

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第一款規定——在職級的年資較長的投考人。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月八日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年九月三日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席特級技術員 石崇富

正選委員：衛生局特級技術輔導員 陳嘉儀

教育暨青年局特級技術輔導員 鄭穎詩

(是項刊登費用為 \$2,349.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，經二零一四年七月二十三日第

adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chio Ho Wai	84,39
2.º Lam Ka Wai	83,33
3.º Poon Vai Si.....	83,00
4.º Lei Hou Ieng.....	82,33
5.º Ho Chou I.....	82,22
6.º Ngan Nei Na.....	82,06
7.º Chan Hin Kuai	81,94
8.º Lei Iok Peng.....	81,83
9.º Wong Choi Son	81,78
10.º Wong Man Han	81,67
11.º Wong Wai Kam.....	81,39 a)
12.º Ho Un San.....	81,39 a)
13.º Lam Weng Ian	81,39
14.º Wong Seng Man.....	81,33
15.º Un Ka Wai.....	80,78
16.º Wong Nga Lam.....	80,67
17.º Wong Hoi Kei	80,61

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) — candidatas com maior antiguidade na categoria.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Setembro de 2014).

Serviços de Saúde, aos 3 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Comandante, Patricio do Lago, técnico especialista principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Chan Ka Yee, adjunto-técnico especialista dos Serviços de Saúde; e

Kuong Weng Si, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 2 349,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º

三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人： 分
吳鎮彤..... 72.83

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月十日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年九月三日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席技術員 吳詠敏

正選委員：衛生局二等技術員 譚家盈

行政公職局首席特級技術輔導員 林詠詩

為填補衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員六缺，經二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人： 分
1.º 梁家祺..... 84.70
2.º 黃亞發..... 84.30
3.º 歐淑芳..... 83.60
4.º 駱乾斌..... 83.10
5.º 朱鉅明..... 80.20
6.º 袁景全..... 78.90

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月十一日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年九月四日於衛生局

escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

Candidato aprovado: valores
Ng Chun Tung..... 72,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Setembro de 2014).

Serviços de Saúde, aos 3 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Ng Weng Man, técnico principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Tam Ka Ieng, técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Lam Veng Si, adjunto-técnico especialista principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

Candidatos aprovados: valores
1.º Leong Ka Kei..... 84,70
2.º Wong Ah Fat..... 84,30
3.º Ao Sok Fong..... 83,60
4.º Lok Kin Pan..... 83,10
5.º Chu Koi Meng..... 80,20
6.º Un Keng Chun..... 78,90

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Setembro de 2014).

Serviços de Saúde, aos 4 de Setembro de 2014.

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 羅曉華

正選委員：衛生局首席高級技術員 歐陽佩玲

行政公職局首席高級技術員 羅景文

為填補衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺，經二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 林俊傑.....	84.61
2.º 尹雁琮.....	84.00
3.º 伍潔瑜.....	80.72
4.º 關婉琴.....	79.67

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月十一日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年九月八日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局顧問高級技術員 陳紹球

正選委員：民政總署首席高級技術員 陳穎深

衛生局一等技術員 冼鈞沛

(是項刊登費用為 \$4,077.00)

衛生局《診療範疇同等學歷》——化驗範疇考試一事，已於二零一四年七月三十日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》內公佈。現按本局局長於二零一四年九月八日批示，根據診療範疇同等學歷審查委員會第2/TDT/2011號決議第十二款規定，茲公佈臨時名單如下：

O Júri:

Presidente: Noronha, Ilda Celestina, técnica superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Au Ieong Pui Leng, técnico superior principal dos Serviços de Saúde; e

Lo Keng Man, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lam Chon Kit Manuel.....	84,61
2.º Wan Ngan Keng.....	84,00
3.º Ng Kit U	80,72
4.º Kuan Un Kam.....	79,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Setembro de 2014).

Serviços de Saúde, aos 8 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Siu Kao Luther, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Chan Wing Sum, técnico superior principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais; e

Sin Kuan Pui, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 4 077,00)

Tendo sido publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014, o aviso dos Serviços de Saúde sobre o exame para a Equiparação de Habilitações na área de diagnóstico e terapêutica — área laboratorial, faz-se pública a seguinte lista provisória de acordo com o despacho do director dos Serviços, de 8 de Setembro de 2014, exarado em conformidade com as disposições do ponto n.º 12 da Deliberação n.º 2/TDT/2011 da Comissão para a Equiparação de Habilitações na área de diagnóstico e terapêutica:

A. 臨床及公共衛生化驗

1. 准予考試的投考人:

序號	姓名
1.	區敏勤
2.	陳晶
3.	陳春嫻
4.	陳耀銘
5.	陳家欣
6.	陳敬蓮
7.	周曉琳
8.	鄒展柔
9.	楊宗榮
10.	林曉仁
11.	劉小芬
12.	梁志峰
13.	廖凱欣
14.	廖美英
15.	盧振然
16.	岑子華
17.	施綺雯
18.	鄧佩茵
19.	余曉東
20.	王怡
21.	黃斯敏
22.	黃詠妍
23.	葉慧茵

2. 有條件限制的投考人:

序號	姓名	備註
1.	錢梓浩	c)
2.	黎詩琪	a), b), c)
3.	談嘉敏	c)

備註:

a) 欠缺澳門特別行政區以外取得的相關診療專業範疇學士學位畢業證書的認證繕本;

b) 欠缺澳門特別行政區以外取得的相關診療專業範疇學士學位成績單的認證繕本;

c) 欠缺課程學習計劃及大綱, 以及證明實習時數及各科目學分的證明文件副本。

A. Análise Clínica e Saúde Pública

1. Candidatos admitidos à prova:

N.º	Nomes
1.	Ao Man Kan
2.	Chan Cheng
3.	Chan Chon Sim
4.	Chan Io Meng
5.	Chan Ka Ian
6.	Chan Keng Lin
7.	Chao Hio Lam
8.	Chau Chin Iao
9.	Ieong Chong Weng
10.	Lam Hio Ian
11.	Lao Sio Fan
12.	Leong Chi Fong
13.	Lio Hoi Yan
14.	Lio Mei Ieng
15.	Lou Chan In
16.	Sam Chi Wa
17.	Si I Man
18.	Tang Pui Ian
19.	U Hio Tong
20.	Wong I
21.	Wong Si Man
22.	Wong Weng In
23.	Yip Wai Yan

2. Candidatos admitidos condicionalmente:

N.º	Nomes	Observações
1.	Chin Chi Hou	c)
2.	Lai Si Kei	a), b), c)
3.	Tam Ka Man	c)

Observações:

a) Falta a pública forma do diploma de licenciatura em área congénere a diagnóstico e terapêutica obtido no exterior da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Falta a pública forma do boletim classificativo em área congénere a diagnóstico e terapêutica obtido no exterior da RAEM;

c) Falta a fotocópia do plano de estudo e programa do curso, assim como as cargas horárias do estágio e os créditos de cada disciplina.

B. 解剖病理

1. 准予考試的投考人：

姓名

陳嘉敏

2. 有條件限制的投考人：

姓名

備註

黃永德

a), b), c)

備註：

a) 欠缺澳門特別行政區以外取得的相關診療專業範疇學士學位畢業證書的認證繕本；

b) 欠缺澳門特別行政區以外取得的相關診療專業範疇學士學位成績單的認證繕本；

c) 欠缺課程學習計劃及大綱，以及證明實習時數及各科目學分的證明文件副本。

有條件限制的投考人最遲於二零一四年十月二十日將欠缺的文件郵寄或遞交衛生局文書科，並在信封面註明為“診療範疇同等學歷考試（化驗範疇——臨床及公共衛生化驗/解剖病理）——補交文件”，否則根據情況會失去准予考試資格。

二零一四年九月二十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$4,048.00)

B. Anatomia Patológica

1. Candidato admitido à prova:

Nome

Chan Ka Man

2. Candidato admitido condicionalmente:

Nome

Observações

Wong Weng Tak

a), b), c)

Observações:

a) Falta a pública forma do diploma de licenciatura em área congénere a diagnóstico e terapêutica obtido no exterior da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Falta a pública forma do boletim classificativo em área congénere a diagnóstico e terapêutica obtido no exterior da RAEM;

c) Falta a fotocópia do plano de estudo e programa do curso, assim como as cargas horárias do estágio e os créditos de cada disciplina.

Os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta na Secção de Expediente dos Serviços de Saúde ou remetê-los, por meio de correio, para a mesma secção, até 20 de Outubro de 2014, devendo ser indicado no rosto do sobrescrito «Prova de Equiparação de Habilitações na Área de Diagnóstico e Terapêutica (Área Laboratorial — Análise Clínica e Saúde Pública/Anatomia Patológica) — entrega dos documentos em falta». Caso contrário, os candidatos perderão a qualidade de admissão à prova de exame, consoante a situação.

Serviços de Saúde, aos 23 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 4 048,00)

為履行有關於給予個人和私立機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，衛生局現公佈二零一四年第二季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vêm os Serviços de Saúde publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2014:

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	30/4/2014	\$ 10,058.00	對該會屬下工人醫療所2月至3月份婦女子宮頸癌篩查服務的資助。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres realizada pela Clínica dos Operários, relativo aos meses de Fevereiro a Março.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	30/4/2014	\$ 1,106,212.50	對該會屬下工人醫療所3月的資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários, re- lativo ao mês de Março.
	16/4/2014	\$ 3,749,280.00	第二季度康復中心的資助。 Apoio financeiro para o Centro de Recuperação, relativo ao 2.º trimestre.
澳門民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	14/4/2014	\$ 591,587.50	對該會醫療中心2月至4月份的資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo aos meses de Fevereiro a Abril.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	25/4/2014	\$ 4,760,919.00	資助第二季門診及牙溝封閉服務。 Apoio financeiro para serviços de consulta ex- terna e estomatologia das crianças, relativo ao 2.º trimestre.
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	30/4/2014	\$ 7,959.90	2013年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2013.
培青社 Associação de Apoio para Progresso da Ju- ventude	9/4/2014	\$ 7,000.00	2013健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2013.
紫藤婦女協會 Chitang Women Association	22/4/2014	\$ 142,149.99	資助4月至6月份防治愛滋病宣傳教育服務。 Subsídio para o programa de prevenção da SIDA, relativo aos meses de Abril a Junho.
	17/6/2014	\$ 8,400.00	資助2013愛滋病預防推廣活動-宣傳品費用 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras da SIDA de 2013 - Matérias de di- vulgação.
聖公會(澳門)蔡高中學 Sheng Kung Hui Choi Kou School (Macau)	22/4/2014	\$ 68,344.50	資助該校舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa	9/4/2014	\$ 8,000.00	2013健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2013.
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	14/4/2014	\$ 608,512.50	對該會醫療中心2月至4月份的資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo aos meses de Fevereiro a Abril.
	14/5/2014	\$ 428.00	資助2月婦女保健中心子宮頸癌篩查服務。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres, relativo ao mês de Fevereiro.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中醫藥協會 Associação dos Médicos de Medicina Tradicional Chinesa de Macau	28/4/2014	\$ 23,149.50	資助該會舉行學術會議。 Apoio financeiro para a realização de reunião académica.
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	22/4/2014	\$ 120,000.00	澳門仁慈堂屬下護老院提供醫療服務的4月至6月份津貼。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo aos meses de Abril a Junho.
澳門生物醫學工程學會 Macau Sociedade de Engenharia Biomédica	17/6/2014	\$ 75,939.50	資助該會舉辦論壇。 Apoio financeiro para a realização de fórum.
澳門吸煙與健康生活協會 Smoking and Healthy Life Association of Macau	1/4/2014	\$ 149,135.00	資助該會進行調查研究。 Apoio financeiro para a realização de investigação.
	25/4/2014	\$ 160,382.49	資助第二季推廣無煙澳門計劃。 Apoio financeiro para a promoção do projecto de Macau livre de tabaco, relativo ao 2.º trimestre.
澳門明愛 Caritas de Macau	22/4/2014	\$ 276,237.12	澳門明愛屬下6間院舍4月至6月份提供醫療服務的津貼。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos 6 asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo aos meses de Abril a Junho.
澳門青鳥外展協會 Association For Reach Out (Macau)	22/4/2014	\$ 201,024.99	4月至6月份資助。 Apoio financeiro relativo aos meses de Abril a Junho.
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	17/6/2014	\$ 955,700.00	4月至6月份護送病人服務的資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo aos meses de Abril a Junho.
	14/5/2014	\$ 1,009,482.00	資助該會購買護送車輛。 Apoio financeiro para a aquisição de veículo de transporte de doentes.
澳門退休退役及領取撫恤金人士協會 Associação dos Aposentados, Reformados e Pensionistas de Macau	17/6/2014	\$ 148,898.75	對該會診所4月至6月份資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo aos meses de Abril a Junho.
澳門基督教新生命團契 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau	20/6/2014	\$ 12,000.00	2013年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2013.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	30/4/2014	\$ 202,016.00	資助2月至3月份婦女保健中心子宮頸癌篩查服務。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres realizada pela clínica, relativo aos meses de Fevereiro a Março.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	24/4/2014	\$ 184,539.00	資助2月至3月份心理諮詢服務。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de consultas de psicologia, relativo aos meses de Fevereiro a Março.
	24/4/2014	\$ 14,943.70	資助該會購買心理量表及治療工具。 Apoio financeiro para a aquisição de escala de avaliação psicológica e instrumento terapêutico.
勞工子弟學校(幼稚園) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Ensino Pré-Primário)	9/4/2014	\$ 500.00	2013健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2013.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	30/4/2014	\$ 46,291.00	資助3月份心理諮詢服務。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de consultas de psicologia, relativo ao mês de Março.
澳門街坊會聯合總會牙病預防中心 Centro de Tratamento Dentário da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	16/4/2014	\$ 52,480.00	資助2月至3月份牙周潔治服務。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo aos meses de Fevereiro a Março.
澳門街坊福利會中醫診所 Clínica da Medicina Tradicional China da Associação de Bem-Estar dos Moradores de Macau	20/6/2014	\$ 185,377.50	第二季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 2.º trimestre.
衛生局文娛康樂體育會 Clube Recreativo e Desportivo dos Serviços de Saúde de Macau	28/4/2014	\$ 59,465.00	資助該會參加活動。 Apoio financeiro para a participação em actividades.
澳門歸僑總會 Association of Returned Overseas Chinese Macau	14/4/2014	\$ 326,912.50	對該會醫療中心2月至4月份的資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo aos meses de Fevereiro a Abril.
澳門醫務界聯合總會 Federação de Médico e Saúde de Macau	28/4/2014	\$ 15,115.80	資助該會2013年舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades de 2013.
澳門醫護志願者協會 Associação dos Voluntários de Pessoal Médico de Macau	14/5/2014	\$ 4,500.00	資助該會2013年舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades de 2013.
藥學會 Sociedade Farmacêutica de Macau	23/4/2014	\$ 20,766.70	資助該會舉辦研討會。 Apoio financeiro para a realização de seminário.
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	30/6/2014	\$ 19,685,000.00	第一期資助。 Apoio financeiro relativo à 1.ª prestação.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados da SIDA em Macau	22/4/2014	\$ 188,601.24	資助4月至6月份防治愛滋病宣傳教育服務。 Apoio financeiro para o programa de prevenção da SIDA, relativo aos meses de Abril a Junho.
鏡湖醫院 Hospital Kiang Wu	26/6/2014	\$ 43,926,215.00	1月至2月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de internamento, relativo aos meses de Janeiro a Fevereiro.
	26/6/2014	\$ 5,298,114.00	1月至2月份提供特定門診和急診協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de consultas externas e serviços de urgência, relativo aos meses de Janeiro a Fevereiro.
	26/6/2014	\$ 2,712,960.00	1月至2月份對康寧中心的資助。 Apoio financeiro ao Centro Hong Ling, relativo aos meses de Janeiro a Fevereiro.
	26/6/2014	\$ 2,446,185.00	1月至2月份提供特殊檢驗項目的資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo aos meses de Janeiro a Fevereiro.
	26/6/2014	\$ 6,786,516.00	1月至2月份非轉介心科病人的醫療費用。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo aos meses de Janeiro a Fevereiro.
	28/4/2014	\$ 228,390.00	資助婦女子宮頸癌篩查2月至3月份化驗費。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres, relativo aos meses de Fevereiro a Março.
	30/6/2014	\$ 56,628,000.00	第一期及第二期投資發展資助。 Subsídio de investimento e desenvolvimento relativo às 1.ª e 2.ª prestações.
	30/6/2014	\$ 2,117,500.00	支付鏡湖醫院醫學交流培訓基金第一期資助。 Subsídio para o Fundo de Intercâmbio e Formação do Hospital Kiang Wu, relativo à 1.ª prestação.
	30/6/2014	\$ 16,960,000.00	支付第一期鏡湖醫院醫護人員培訓津貼。 Subsídio para a formação do pessoal médico do Hospital Kiang Wu, relativo à 1.ª prestação.
陳嘉韻 Chan Ka Wan	20/5/2014	\$ 6,400.00	資助基礎健康照顧證書課程（公開班）學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso (destinado ao público) de formação de cuidados de saúde essenciais.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳超娥 Chan Chio Ngo	20/5/2014	\$ 6,400.00	資助基礎健康照顧證書課程（公開班）學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso (destinado ao público) de formação de cuidados de saúde essenciais.
方志宏 Fong Chi Wang	20/5/2014	\$ 6,400.00	資助基礎健康照顧證書課程（公開班）學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso (destinado ao público) de formação de cuidados de saúde essenciais.
歐偉樂 Ao Wai Lok	15/5/2014	\$ 20,996.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
陳俊男 Chan Chon Nam	15/5/2014	\$ 12,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
陳麗明 Chan Lai Meng	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
陳思韻 Chan Si Wan	15/5/2014	\$ 12,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
陳標淑貞 Chang Pive, Sok Cheng	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
謝俊傑 Che Chon Kit	15/5/2014	\$ 12,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
鄭芷欣 Cheang Chi Ian	15/5/2014	\$ 12,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鄭婷 Cheang Teng	15/5/2014	\$ 22,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
鄭慧明 Cheang Wai Meng	15/5/2014	\$ 22,599.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
程家雯 Cheng Ka Man	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
張靜儀 Cheong Cheng I	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
張仲嫻 Cheong Chong In	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
張錦明 Cheong Kam Meng	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
張基業 Cheong Kei Ip	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
張佩卿 Cheong Pui Heng	15/5/2014	\$ 22,333.20	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
趙淑文 Chio Sok Man	15/5/2014	\$ 12,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
蔡桂森 Choi Kuai Sam	15/5/2014	\$ 4,665.60	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
朱偉恆 Chu Wai Hang	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
馮振華 Fong Chun Wa	15/5/2014	\$ 22,333.20	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
馮嘉輝 Fong Ka Fai	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
何耀明 Ho Io Meng	15/5/2014	\$ 22,333.10	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
何嘉偉 Ho Ka Wai	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
何碧珊 Ho Pek San	15/5/2014	\$ 12,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
何婉儀 Ho Un I	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
許國馳 Hoi Kuok Chi	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
韓姑 Hon Ku	15/5/2014	\$ 22,333.20	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
楊小莉 Ieong Sio Lei	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
葉敏 Ip Man	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
甘曉暉 Kam Hio Fai	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
胡瑛瑛 Khin Pa Pa Aung	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
關蘊婷 Kuan Wan Teng	15/5/2014	\$ 22,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
郭英恬 Kuok Ieng Tim	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
郭嘉琪 Kuok Ka Kei	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
黎睿 Lai Yui	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
林曉紅 Lam Hiu Hung	15/5/2014	\$ 12,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
林燕芳 Lam In Fong	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
林霜 Lam Seong	15/5/2014	\$ 12,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
林小婷 Lam Sio Teng	15/5/2014	\$ 22,233.10	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
林雪梨 Lam Sut Lei	15/5/2014	\$ 22,549.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
林偉康 Lam Wai Hong	15/5/2014	\$ 22,583.10	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
林穎芝 Lam Weng Chi	15/5/2014	\$ 22,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
李燕芬 Lei In Fan	15/5/2014	\$ 12,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
李昆陽 Lei Kuan Ieong	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李麗貞 Lei Lai Cheng	15/5/2014	\$ 12,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
梁綺雯 Leong I Man	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
梁健斌 Leong Kin Pan	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
梁少明 Leong Sio Meng	15/5/2014	\$ 22,583.10	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
梁德賢 Leong Tak In	15/5/2014	\$ 12,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
梁華昌 Leong Wa Cheong	15/5/2014	\$ 22,499.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
劉麗嫦 Liu Lichang	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
雷應韜 Loi Ieng Tou	15/5/2014	\$ 12,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
盧振宇 Lou Chan U	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
盧健慶 Lou Kin Heng	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
盧偉強 Lou Wai Keong	15/5/2014	\$ 22,533.10	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
馬惠君 Ma Wai Kuan	15/5/2014	\$ 22,383.10	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
吳嘉敏 Ng Ka Man	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
吳權華 Ng Kun Wa	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
畢玉琴 Pat Lok Kam	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
沈業彪 Sam Ip Pio	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
施偉達 Si Wai Tat	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
蘇婷珍 Sou Teng Chan	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
杜賜浩 To Chi Ho	15/5/2014	\$ 22,333.20	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
唐嘉敏 Tong Ka Man	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
唐東盈 Tong Tong Ieng	15/5/2014	\$ 12,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
余惠仙 U Wai Sin	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
袁芳 Un Fong	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
吳家慧 Ung Ka Wai	15/5/2014	\$ 22,599.70	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
方健彪 Willys, Stanley	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
黃竣立 Wong Chon Lap	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
黃仲禧 Wong Chong Hei	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃仲瑜 Wong Chong U	15/5/2014	\$ 11,333.50	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
黃灶發 Wong Chou Fat	15/5/2014	\$ 16,664.60	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
黃俊賢 Wong Chun Yin	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
黃一峰 Wong Iat Fong	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
黃麗霞 Wong Lai Ha	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
黃小琳 Wong Sio Lam	15/5/2014	\$ 22,583.10	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.
吳雅婷 Wu Yating	15/5/2014	\$ 22,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程3月至5月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Março a Maio.

二零一四年九月二十三日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 23 de Setembro de 2014.

行政管理委員會主席 李展潤

Pel'O Conselho Administrativo, o presidente, *Lei Chin Ion*.

(是項刊登費用為 \$28,355.00)

(Custo desta publicação \$ 28 355,00)

公告

為填補衛生局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階顧問診療技術員（藥劑職務範疇）七缺，經二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈，准考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

為填補衛生局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員（第7/2010號法律《診療技術員職程制度》附件表一）（藥劑職務範疇）六缺，經二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈，准考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

為填補衛生局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員（第7/2010號法律《診療技術員職程制度》附件表三）（藥劑職務範疇）一缺，經二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈，准考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014.

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica), área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014.

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, constante do mapa 3 do Anexo da Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica), área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014.

為填補衛生局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員（藥劑職務範疇）八缺，經二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈，准考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一四年九月二十五日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$2,962.00）

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014.

Serviços de Saúde, aos 25 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

（Custo desta publicação \$ 2 962,00）

文化局

通告

第02/IC/2014號批示

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二及第二十三條規定，本人決定：

一、將歷史檔案館、澳門中央圖書館、文化創意產業促進廳、研究、調查暨刊物處及定期出版組的下列管理權限授予文化局代副局長陳炳輝或其法定代任人：

（一）批准每年的人員年假表；

（二）認可工作表現評核結果，但主管人員除外；

（三）根據法律要求，批准其管理範疇內部門主管及秘書的代任。

二、本授權不妨礙收回權及監管權。

三、對於行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認文化局代副局長陳炳輝自二零一四年九月一日起，在現授予的權限範圍內所作的行為。

INSTITUTO CULTURAL

Aviso

Despacho n.º 02/IC/2014

Ao abrigo do disposto nos artigos 10.º da Lei n.º 15/2009 e 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. São delegadas no vice-presidente, substituto, do Instituto Cultural, Chan Peng Fai, ou em quem legalmente o substitua, as seguintes competências, no âmbito da gestão dos Arquivo Histórico, Biblioteca Central de Macau, Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, Divisão de Estudos, Investigação e Publicações e Sector de Edições Periódicas:

1) Aprovar os mapas anuais de férias do pessoal;

2) Homologar as avaliações do desempenho, salvo as do pessoal de chefia;

3) Autorizar a substituição das chefias e secretários das subunidades no âmbito das respectivas competências, conforme as exigências legais.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo vice-presidente, substituto, do Instituto Cultural, Chan Peng Fai, no âmbito da presente delegação de competências, desde 1 de Setembro de 2014.

二零一四年九月二十二日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

Instituto Cultural, aos 22 de Setembro de 2014.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

旅遊局

公告

為填補旅遊局人員編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年九月十九日於旅遊局

代局長 謝慶茜

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補經由旅遊局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年九月二十五日於旅遊局

代局長 謝慶茜

(是項刊登費用為 \$920.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 19 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Tse Heng Sai*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido por contrato além do quadro da DST, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 25 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Tse Heng Sai*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

社會工作局

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，社會工作局現按照社會文化司司長於二零一四年九月十五日的批示，批准以審查文件和限制性的方式為社會工作局編制外合同工作人員進行普通晉級開考。

- 一、高級技術員職程中文範疇第一職階首席高級技術員一缺；
- 二、高級技術員職程心理範疇第一職階一等高級技術員一缺；
- 三、技術員職程行政範疇第一職階特級技術員一缺；
- 四、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺；
- 五、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺。

上述開考通告已公佈於澳門西墳馬路六號本局人力資源科、社會工作局網頁及行政公職局網頁。凡符合條件的社會工作局工作人員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》的緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。開考的有效期於所開考的職位被填補時屆滿。

二零一四年九月二十三日於社會工作局

代局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Setembro de 2014, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados para os trabalhadores do Instituto de Acção Social, tendo em vista o preenchimento, através da celebração de contrato além do quadro, dos seguintes lugares:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de língua chinesa, da carreira de técnico superior;
2. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de psicologia, da carreira de técnico superior;
3. Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de administração, da carreira de técnico;
4. Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;
5. Quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como constam dos *websites* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. Podem candidatar-se os trabalhadores do Instituto de Acção Social, que reúnam as condições previstas, sendo o prazo para a apresentação das candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediatamente a seguir ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

Instituto de Acção Social, aos 23 de Setembro de 2014.

A Presidente, substituta, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

澳門大學

通告

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予曹光彪書院院長劉全生或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director do Colégio Chao Kuang Piu, Liu Chuan Sheng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

(二) 核准其管轄單位的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

(四) 根據既定的標準，作出獨立學術單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(五) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立合作與交流協議；

(六) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的副院長兼輔導主任。

四、由二零一四年七月十九日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一四年九月四日於澳門大學

校長 趙偉

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會決議如下：

一、授予曹光彪書院院長劉全生或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作開支；

(四) 核准分期收取宿費。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的副院長兼輔導主任。

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade académica independente, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Estabelecer acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

6) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegado.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no subdirector do Colégio Residencial e chefe dos Estudantes sob a sua supervisão.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 19 de Julho de 2014 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Universidade de Macau, aos 4 de Setembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau deliberou o seguinte:

1. Delegar no director do Colégio Chao Kuang Piu, Liu Chuan Sheng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei;

4) Aprovar a cobrança, em prestações, de taxas de alojamento.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no subdirector do Colégio Residencial e chefe dos Estudantes sob a sua supervisão.

四、由二零一四年七月十九日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一四年九月十日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：趙偉

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

副校長：黎日隆

副校長：程海東

代副校長：范息濤

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予蔡繼有書院院長龐百騰或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄單位的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

(四) 根據既定的標準，作出獨立學術單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(五) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立合作與交流協議；

(六) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的副院長兼輔導主任。

四、由二零一四年八月二日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一四年九月四日於澳門大學

校長 趙偉

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 19 de Julho de 2014 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 10 de Setembro de 2014.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, *Zhao, Wei*.

O Vice-Reitor, *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

O Vice-Reitor, *Haydn Hai-dung Chen*.

O Vice-Reitor, substituto, *Fan Xitao*.

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director do Colégio Choi Kai Yau, David Bertram Pak-Tang Pong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade académica independente, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Estabelecer acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

6) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no subdirector do Colégio Residencial e chefe dos Estudantes sob a sua supervisão.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 2 de Agosto de 2014 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 4 de Setembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會決議如下：

一、授予蔡繼有書院院長龐百騰或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作開支；

(四) 核准分期收取宿費。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的副院長兼輔導主任。

四、由二零一四年八月二日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一四年七月九日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：趙偉

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

副校長：黎日隆

副校長：程海東

代副校長：范息濤

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予對外事務辦公室主任馮達旋或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau deliberou o seguinte:

1. Delegar no director do Colégio Choi Kai Yau, David Bertram Pak-Tang Pong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei;

4) Aprovar a cobrança, em prestações, de taxas de alojamento.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e advocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no subdirector do Colégio Residencial e chefe dos Estudantes sob a sua supervisão.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 2 de Agosto de 2014 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Universidade de Macau, aos 9 de Julho de 2014.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, *Zhao, Wei*.

O Vice-Reitor, *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

O Vice-Reitor, *Haydn Hai-dung Chen*.

O Vice-Reitor, substituto, *Fan Xitao*.

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director do Gabinete de Assuntos Globais, Feng Da Husan, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

(二) 核准其管轄單位的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

(四) 根據既定的標準，作出學術輔助部門員工工作表現評核所需的一切行為；

(五) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立合作與交流協議；

(六) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的附屬單位主管人員。

四、本授權由二零一四年九月十二日起生效。

二零一四年九月四日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$8,191.00)

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários do serviço de apoio para os assuntos académicos, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Estabelecer acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

6) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados nos chefes das subunidades sob a sua supervisão.

4. A presente delegação de poderes entra em vigor no dia 12 de Setembro de 2014.

Universidade de Macau, aos 4 de Setembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

(Custo desta publicação \$ 8 191,00)

澳門理工學院

公告

第05/DOA/2014號公開招標
澳門理工學院購置超聲心動儀

1、招標實體：澳門理工學院。

2、招標方式：公開招標。

3、招標標的：澳門理工學院購置超聲心動儀。

4、投標書有效期：投標書有效期為90日，由開啟投標書當天起計算。

5、臨時擔保：澳門幣貳萬元整(\$20,000.00)，可透過現金存款至澳門理工學院會計及出納部或以銀行擔保的方式交付提供。

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 05/DOA/2014

Aquisição de máquina de ecocardiograma para o Instituto Politécnico de Macau

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Instituto Politécnico de Macau.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Objecto do concurso: aquisição de máquina de ecocardiograma para o Instituto Politécnico de Macau.

4. Prazo de validade das propostas do concurso: as propostas do concurso são válidas até 90 dias contados da data de abertura das mesmas.

5. Garantia provisória: \$ 20 000,00 (vinte mil patacas), através de depósito no Serviço de Contabilidade e Tesouraria do Instituto Politécnico de Macau ou mediante garantia bancária a favor do Instituto Politécnico de Macau, em Macau.

6、確定擔保：判給總金額的4%（為擔保合同的履行）。

7、參加條件：凡於澳門特別行政區設有總部或代表處，且業務範圍全部或部分包括本次招標之標的者方可參加投標。

8、解標地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院工程暨採購處。

日期及時間：二零一四年十月十日早上十時正。

9、交標地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院工程暨採購處。

日期及時間：二零一四年十月二十一日下午五時四十五分。

10、開標地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院體育館會議室。

日期及時間：二零一四年十月二十二日早上十時正。

11、查閱案卷及取得案卷的副本之地點、時間及費用：

查閱案卷地點：澳門高美士街澳門理工學院工程暨採購處。

取得案卷的副本地點：澳門高美士街澳門理工學院工程暨採購處可取得公開招標案卷的副本，每份為\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

時間：辦公時間內（週一至週四：09:00-13:00、14:30-17:45，週五：09:00-13:00、14:30-17:30）。

12、評標標準：

——合理價格（40%）

——競投標的物的質量要求符合性（30%）

——環保節能及安全特性（5%）

——交貨期（10%）

——保用期/售後服務（10%）

——競投人的規模、履歷及經驗（5%）

二零一四年九月二十六日於澳門理工學院

院長 李向玉

（是項刊登費用為 \$3,129.00）

6. Garantia definitiva: 4% do preço global da adjudicação (para garantia do contrato).

7. Condições de admissão: entidades com sede ou delegação na RAEM cuja actividade total ou parcial se inscreva na área objecto deste concurso.

8. Local, data e hora de explicação:

Local: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.

Hora e data: 10 de Outubro de 2014, pelas 10,00 horas.

9. Local, data e hora do limite da apresentação das propostas:

Local: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.

Hora e data: 21 de Outubro de 2014, antes das 17,45 horas.

10. Local, data e hora da abertura do concurso:

Local: Sala de Reunião do Pavilhão Polidesportivo do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.

Hora e data: 10,00 horas, 22 de Outubro de 2014.

11. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia do processo:

Local de exame: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.

Local de obtenção: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau, mediante o pagamento de \$ 100,00 (cem patacas).

Hora: de 2.ª feira a 5.ª feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas.

6.ª feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas.

12. A avaliação das propostas do concurso será feita de acordo com os seguintes critérios:

— Preço razoável (40%);

— Conformidade de qualidade dos bens com as exigências do utente (30%);

— Poupança de energia e características de segurança (5%);

— Prazo de entrega (10%);

— Garantia/Serviços-pós-venda (10%);

— *Curriculum Vitae*, competências e experiência do concorrente (5%).

Instituto Politécnico de Macau, aos 26 de Setembro de 2014.

O Presidente do Instituto, *Lei Heong Iok*.

(Custo desta publicação \$ 3 129,00)

通告**Aviso**

第17/PRE/2014號批示

Despacho n.º 17/PRE/2014

事宜：轉授權予語言暨翻譯高等學校校長

Assunto: Subdelegação de competências no director da Escola Superior de Línguas e Tradução

根據刊登於二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組之第01D/CG/2014號理事會決議第五款所賦予的職權，本人決定：

Tendo em consideração o disposto no n.º 5 da Deliberação do Conselho de Gestão n.º 01D/CG/2014, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014, determino:

一、轉授予語言暨翻譯高等學校校長 Luciano Santos Rodrigues de Almeida 或其合法代任人，在語言暨翻譯高等學校的範圍內，作出下列行為的職權：

1. Subdelegar no director da Escola Superior de Línguas e Tradução, Luciano Santos Rodrigues de Almeida, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito da Escola Superior de Línguas e Tradução:

(一) 進行領導、協調、指導及日常管理；

1) Proceder à direcção, à coordenação, à orientação e à gestão corrente;

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

2) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

(三) 在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os pressupostos legais;

(四) 在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤；

4) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais;

(五) 在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理。

5) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais.

二、獲轉授權者認為有利於學校的良好運作時，可將有關職權轉授予相關的負責人。

2. O subdelegado pode subdelegar nos respectivos responsáveis as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento da Escola.

三、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

3. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

四、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

4. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

五、獲轉授權者自二零一四年八月十六日起在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde o dia 16 de Agosto de 2014.

六、在不妨礙前款規定下，本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一四年九月十五日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 15 de Setembro de 2014.

院長 李向玉

O Presidente, *Lei Heong Iok*.

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

社會保障基金**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL****名單****Listas**

社會保障基金為填補人員編制技術輔導員職程之第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一四年八月十三日第三十三

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carrei-

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人： 分
陳寶儀 93.28

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月二十四日行政管理委員會會議認可)

二零一四年九月十八日於社會保障基金

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 伍婉華

正選委員：特級技術員 關冠群

民政總署一等技術員 Manuel Domingos Luis
Pereira

社會保障基金為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程之第一職階首席技術輔導員四缺，經於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人： 分
1.º 鄧翠瑩 83.17
2.º 仇浩賢 82.28
3.º 李轉丁 81.67
4.º 李曉靜 81.28

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月二十四日行政管理委員會會議確認)

二零一四年九月十八日於社會保障基金

典試委員會：

主席：特級技術員 楊婉嫻

正選委員：特級技術員 關冠群

財政局特級技術輔導員 李淑雯

ra de adjunto-técnico do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

Candidato aprovado: valores
Chan Pou I 93,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 24 de Setembro de 2014).

Fundo de Segurança Social, aos 18 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Ng Un Wa, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e

Manuel Domingos Luis Pereira, técnico de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

Candidatos aprovados: valores
1.º Tang Choi Ieng 83,17
2.º Chau Hou In 82,28
3.º Lei Chun Teng 81,67
4.º Lei Hio Cheng 81,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 24 de Setembro de 2014).

Fundo de Segurança Social, aos 18 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Ieong Iun Ha, técnica especialista.

Vogais efectivas: Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e

Lee Sok Man, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços de Finanças.

社會保障基金為填補人員編制技術員職程之第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
楊婉嫻	90.11

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月二十四日行政管理委員會會議認可)

二零一四年九月十九日於社會保障基金

典試委員會：

主席：基金發放處處長 鄭光雄

正選委員：二等高級技術員 張淑惠

澳門監獄二等高級技術員 阮志瑛

(是項刊登費用為 \$3,677.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieong Iun Ha	90,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 24 de Setembro de 2014).

Fundo de Segurança Social, aos 19 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Kuong Kuong Hong, chefe da Divisão de Prestações.

Vogais efectivas: Cheong Sok Vai, técnica superior de 2.ª classe; e

Iun Chi Ying, técnica superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau.

(Custo desta publicação \$ 3 677,00)

澳門格蘭披治大賽車委員會

名單

澳門格蘭披治大賽車委員會為填補編制外合同人員第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一四年八月六日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
高美鳳	86.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一四年九月十八日的批示確認)

二零一四年九月十二日於澳門格蘭披治大賽車委員會

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, para os trabalhadores contratados além do quadro da Comissão do Grande Prémio de Macau, aberto por anúncio de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kou Mei Fong	86,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Setembro de 2014).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 12 de Setembro de 2014.

典試委員會：

主席：澳門格蘭披治大賽車委員會助理協調員 朱妙麗

正選委員：澳門格蘭披治大賽車委員會技術助理 梁美彩

候補委員：法務局首席顧問高級技術員 陳覺生

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

根據刊登於二零一四年三月十九日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關澳門格蘭披治大賽車委員會通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘技術員職程第一職階二等技術員（項目管理範疇）一缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	Khan, Alcía	81.05
2.º	黃,藹苓	76.05
3.º	蔣,美齡	73.60
4.º	Mendonça, Brenda Marisa.....	71.35
5.º	陸,雁婷	68.25
6.º	李,步菁	67.65
7.º	楊,樂欣	67.60
8.º	吳,啟文	67.05
9.º	梁,明惠	66.85
10.º	李,秀雯	63.65
10.º	麥,麗欣	63.65

備註：

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席知識考試被除名之投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴，但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

(經社會文化司司長於二零一四年九月二十四日批示確認)

二零一四年九月十九日於澳門格蘭披治大賽車委員會

O Júri:

Presidente: Chu Miu Lai, coordenadora-adjunta da Comissão do Grande Prémio de Macau.

Vogal efectiva: Leong Mei Choi, assistente técnica da Comissão do Grande Prémio de Macau.

Vogal suplente: Chan Kok Sang, técnico superior assessor principal da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o recrutamento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de eventos, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro da Comissão do Grande Prémio de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Khan, Alcía.....	81,05
2.º	Wong, Oi Leng.....	76,05
3.º	Cheong, Mei Leng.....	73,60
4.º	Mendonça, Brenda Marisa.....	71,35
5.º	Lok, Ngan Teng	68,25
6.º	Lei, Pou Cheng	67,65
7.º	Yeung, Lok Yan.....	67,60
8.º	Ng, Kai Man.....	67,05
9.º	Leong, Meng Wai	66,85
10.º	Lei, Sao Man	63,65
10.º	Mak, Lai Ian	63,65

Observações:

Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Exclusão por não comparência à prova escrita de conhecimentos: 2 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Setembro de 2014).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 19 de Setembro de 2014.

典試委員會：

主席：本委員會協調員 安棟樑

正選委員：本委員會技術助理 梁美彩

本委員會一高等級技術員 Julieta Ana Souza

(是項刊登費用為 \$2,114.00)

Membros de júri:

Presidente: João Manuel Costa Antunes, coordenador desta Comissão.

Vogais efectivas: Leong Mei Choi, assistente técnica desta Comissão; e

Julieta Ana Souza, técnica superior de 1.ª classe desta Comissão.

(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

公告

按照刊登於二零一四年八月十三日第三十三期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本委員會以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式招聘重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一缺。茲根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓告示板，並上載於本委員會網頁 (<http://www.macau.grandprix.gov.mo>)。

二零一四年九月二十五日於澳門格蘭披治大賽車委員會

代協調員 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$852.00)

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato por assalariamento da Comissão do Grande Prémio de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, no quadro de informação da Comissão do Grande Prémio de Macau, sita na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, Macau, e na página electrónica desta Comissão (<http://www.macau.grandprix.gov.mo>), ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Comissão de Grande Prémio de Macau, aos 25 de Setembro de 2014.

A Coordenadora, substituta, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

文化產業委員會秘書處

公告

文化產業委員會為透過散位合同任用方式填補勤雜人員職程雜役範疇第一職階勤雜人員一缺，經二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門殷皇子大馬路47-53號澳門廣場19樓 C-E座文化產業委員會秘書處，並上載到該委員會網頁 (www.cic.gov.mo)。

二零一四年九月二十三日於文化產業委員會秘書處

秘書長 王勁秋

(是項刊登費用為 \$950.00)

SECRETARIADO DO CONSELHO PARA AS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, sito na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 47-53, Edifício «The Macau Square», 19.º andar C-E, e carregada no sítio da *internet* do Conselho para as Indústrias Culturais (<http://www.cic.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, por provimento em assalariamento, de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, na área funcional de servente, do mesmo Conselho, aberto por aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014.

Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, aos 23 de Setembro de 2014.

A Secretária-geral, *Wong Keng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員三缺，經於二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 譚鳳燕.....	90.13
2.º 潘少斌.....	87.13
3.º 李燕玲.....	86.94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一四年九月二十三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年九月十二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局代處長 林康龍

正選委員：土地工務運輸局代科長 李嘉卿

房屋局首席特級技術輔導員 李森聯

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tam Fong In.....	90,13
2.º Pun Sio Pan	87,13
3.º Lei In Leng.....	86,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lam Hong Long, chefe de divisão, substituto, da DSSOPT.

Vogais efectivos: Lei Ka Heng, chefe de secção, substituta, da DSSOPT; e

Lei Sam Lin, adjunto-técnico especialista principal do Instituto de Habitação.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

郵政局

公告

按照刊登於二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補下列空缺：

郵政局個人勞動合同人員技術員職程資訊範疇第一職階二等技術員兩缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Anúncios

Avizam-se os candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, da prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Correios, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

Dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios;

郵政局個人勞動合同人員技術員職程安全電子郵政服務範疇第一職階二等技術員一缺。

根據第23/2011號行政法規第十九條第二款之規定，投考人確定名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到郵政局網頁。

二零一四年九月二十四日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過以審查文件及有限制的方式，為郵政局工作人員進行普通晉級開考，以填補郵政局以個人勞動合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員五缺。

上述開考之通告已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一四年九月二十五日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área dos Serviços Electrónicos Postais Seguros, da carreira de técnico dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios.

As listas definitivas encontram-se afixadas, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponíveis no *website* desta Direcção dos Serviços, ao abrigo do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 24 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Correios, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau e publicado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Correios e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 25 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

地球物理暨氣象局

名單

地球物理暨氣象局為填補編制外合同人員氣象技術員職程之第一職階二等氣象技術員兩缺，經於二零一四年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外入職開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de meteorologista operacional de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014:

合格投考人:

名次	姓名	最後成績
1.º	葉婷婷.....	65.0
2.º	林美玲.....	63.8
3.º	魏智航.....	63.2
4.º	陳嘉華.....	56.0

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定:

因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人: 兩名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

因缺席知識考試而被除名之投考人: 兩名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定, 應考人可自本名單公佈之日起計算十個工作日內提起上訴。

(經二零一四年九月十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年九月五日於地球物理暨氣象局

典試委員會:

主席: 氣象處處長 鄧耀民

正選委員: 氣候暨大氣環境中心代主任 曾秀樺

首席氣象高級技術員 陳政豪

(是項刊登費用為 \$2,212.00)

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Ip Teng Teng.....	65,0
2.º	Lam Mei Leng.....	63,8
3.º	Ngai Chi Hong.....	63,2
4.º	Chan Ka Wa.....	56,0

Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem obtidos classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: dois candidatos.

Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem faltados à prova de conhecimentos: dois candidatos.

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Tang Iu Man, chefe da Divisão de Meteorologia.

Vogais efectivos: Chang Sau Wa, chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico, substituta; e

Chan Cheng Hou, meteorologista principal.

(Custo desta publicação \$ 2 212,00)

房屋局

公告

為填補房屋局編制內技術員職程第一職階二等技術員(資訊範疇)二缺, 經二零一四年五月七日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, rés-do-chão, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo),

訓》第二十七條第二款的規定公佈，准考人專業面試名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一四年九月二十五日於房屋局

代局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, do quadro de pessoal do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014.

Instituto de Habitação, aos 25 de Setembro de 2014.

O Presidente, substituto, *Ieong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

環境保護局

公告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示之規定，現通過審查文件及限制性的方式，為環境保護局以編制外合同任用的人員進行行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺的普通晉級開考。

上述開考之通告已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場十樓環境保護局內，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年九月二十四日於環境保護局

代局長 韋海揚

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 24 de Setembro de 2014.

O Director, substituto, *Vai Hoi Ieong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

交通事務局

名單

按照刊登於二零一四年三月五日第十期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，交通事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補交通事務局以編制外合同方式任用的技術員職程

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de

第一職階二等技術員（汽車工程範疇）兩缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 王琪.....	74.24
2.º 林旺.....	73.64
3.º 鄭耀華.....	64.35
4.º 張振雄.....	62.27
5.º 陳震宇.....	61.55
6.º 陳劍南.....	61.02
7.º 顏清艾.....	60.30
8.º 歐永康.....	55.90
9.º 陳立仁.....	55.82
10.º 劉健偉.....	54.04

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：3名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：10名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈公告在《澳門特別行政區公報》之日起計十個工作日內，就最後成績名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一四年九月十九日運輸工務司司長的批示確認）

二零一四年九月八日於交通事務局

典試委員會：

主席：廳長 賈靖龍

正選委員：職務主管（顧問高級技術員） 陳耀輝

職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

（是項刊登費用為 \$2,280.00）

公 告

交通事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄

engenharia automóvel, em regime de contrato além do quadro, da carreira de técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong, Kei.....	74,24
2.º Lam, Wong.....	73,64
3.º Kuong, Io Wa.....	64,35
4.º Cheong, Chan Hon.....	62,27
5.º Chan, Chan U.....	61,55
6.º Chan, Kim Nam.....	61,02
7.º Ngan, Cheng Ngai.....	60,30
8.º Ao, Weng Hong.....	55,90
9.º Chen, Lee Jen.....	55,82
10.º Lao, Kin Wai.....	54,04

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 3 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 10 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa final, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 8 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Luis Correia Gageiro, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Chan Io Fai, chefia funcional (técnico superior assessor); e

Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal).

(Custo desta publicação \$ 2 280,00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento,

選及晉級培訓》規定，現通過審查文件及有限制方式，為交通事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考：

- 一、高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺；
- 二、高級技術員職程第一職階一等高級技術員三缺（資訊範疇一缺及一般範疇兩缺）；
- 三、技術員職程第一職階首席技術員一缺；
- 四、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺；
- 五、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱，遞交報考申請表之期限為十日，自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計算。

二零一四年九月二十二日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$1,537.00）

selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
2. Três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior (um lugar da área de informática e dois lugares da área geral);
3. Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;
4. Três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;
5. Três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT, e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 22 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)